

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 460/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 460/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第13/2015號法律修改的第17/2001號法律通過的《民政總署章程》第十四條第二款及第十八條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 14.º e do n.º 2 do artigo 18.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001 alterada pela Lei n.º 13/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、委任阮愛武為民政總署諮詢委員會成員，以代替林倫偉。

1. É nomeado Un Oi Mou como membro do conselho consultivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, em substituição de Lam Lon Wai.

二、上款所指成員的任期至二零一七年十二月三十一日。

2. O mandato do membro referido no número anterior termina no dia 31 de Dezembro de 2017.

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一七年十一月二十三日

23 de Novembro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 461/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 461/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第13/2015號法律修改的第17/2001號法律通過的《民政總署章程》第十四條第二款、第三款及第十八條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 14.º e do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, alterada pela Lei n.º 13/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、下列民政總署諮詢委員會成員的委任，自二零一八年一月一日起續期兩年：

1. É renovada a nomeação dos seguintes membros do conselho consultivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2018:

(一) António José Dias Azedo (司徒民義)，並由其擔任主席；(二) 周宜心；(三) 陳自成；(四) 陳振豪；(五) 陳家良；(六) 鄭國恆；(七) 何嘉倫；(八) 何敬麟；(九) 何觀倫；(十) 黎勝鏌；(十一) 李兆祖；(十二) 劉佐春；(十三) 劉金玲；(十四) 羅錦焜；(十五) 馬志興；(十六) 莫偉成；(十七) 莫子銘；(十八) António Rossano de Jesus Monteiro；(十九) 盧偉樂；(二十) 柯清煌；(二十一) 譚繼祖；(二十二) 唐堅燊；(二十三) 阮愛武；(二十四) 胡景光；(二十五) 楊景開。

1) António José Dias Azedo, que exerce o cargo de presidente; 2) Chao I Sam; 3) Chan Chi Seng; 4) Chan Chun Ho Kevin; 5) Chan Ka Leong; 6) Cheang Kuok Hang; 7) Ho Ka Lon Francisco; 8) Ho Kevin King Lun; 9) Ho Kun Lon; 10) Lai Seng Ieng; 11) Lei Sio Chou; 12) Lao Cho Chon; 13) Lau Kam Ling; 14) Lo Kam Kuan; 15) Ma Chi Heng; 16) Mok Wai Seng; 17) Mok Chi Meng; 18) António Rossano de Jesus Monteiro; 19) Bruno Miguel dos Santos Nunes; 20) O Cheng Wong; 21) Tam Kai Cho Alan; 22) Tong Kin San; 23) Un Oi Mou; 24) Wu Keng Kuong; 25) Yeong Keng Hoi.

二零一七年十一月二十三日

23 de Novembro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.